

ふれあいネットワーク じょうえつ

第144号

平成28年3月1日発行

社協だより

発行：社会福祉法人 上越市社会福祉協議会
上越市寺町 2-20-1 上越市福祉交流プラザ内
☎：025-526-1515 FAX：025-526-1230
ホームページ
<http://www.jouetushisyakyo.jp/>



やちほ保育園の園児とデイホームやちほのご利用者との交流の様子（関連記事2・3面）

も く じ

- **特集** 世代がつながり、ひびきあう「世代間交流」…………… 2～3 ページ
- じぶんの町を良くするしくみ「赤い羽根共同募金運動」…………… 4 ページ
- インフォメーション（お知らせ）…………… 5 ページ～
- 善意の寄附に感謝を込めて…………… 6 ページ～
- 地域でキラリ 他…………… 8 ページ

特集

世代がつながり、ひびきあう

世代間交流

未来へつなぐ
“ふれあい”の場

寒風が身を切るような1月5日、デイホームやちほでは、にぎやかな笑い声が響いていました。

この日は、やちほ保育園との交流会で新年を祝う特別な日。

たくさんの子どもたちの元気と、お年寄りの優しい笑顔で満ちあふれていました。

この2つの施設は、以前からお互いに行き来して交流を深めてきました。

上越市社会福祉協議会はこれからも、世代を超えたつながりを大切に、より笑顔があふれる地域をつくりあげていきます。

世代を超えて
つながる楽しさ

世代の異なる人たちがお互いに交流し、お互いの理解を深めるために行われる活動が『世代間交流』です。

私たちは生涯を通して、様々な営みや関わりから自らをつくりあげていきます。

世代間交流は、お互いの能力・知識・技能等を深めるとともに、身近な地域の発展に大きな効果をもたらします。



おばあちゃん
ジャンケン強いよ！



インタビュー



デイホームやちほご利用者
伊倉サクノさん

元気な秘訣は何ですか？

好き嫌いなく食べることです。デイサービスで友達とワイワイ楽しく食べると食欲全開です（笑）

今日は園児さんに誕生日を祝ってもらっていかげしたか？

涙が止まりませんでした。子どもたちは可愛くて元気ができました。90歳にもなつて盛大に祝ってもらって幸せ者です。

デイサービスを続けて利用しようと思った理由は？

近所の友達も天国に行ってしまった。精神的にガクンときてしまひ：寂しかった。今は週2回来ています。この時間が一番の楽しみです。

子どもたちの声が聞こえる環境が長生きさせてくれます。

インタビュー



上越市立やちほ保育園
内山八代恵 園長

交流していて子どもたちの反応はいかがですか？

デイホームやちほさんとは気軽に交流できる関係が築けているので、「今日はデイホームやちほに行くよ」と言う、「嬉しい！楽しみ！」とみんな大喜びで、わくわくしている気持ちが伝わってきます。

子どもたちに何か変化はありましたか？

交流をしていくと、表情の硬いお年寄りもいつの間にか笑顔になっているので、子どもの力はすごいなあと感じています。

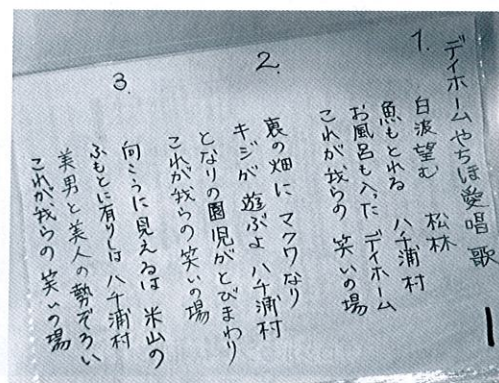
子どもたちには、地域の方々と関わり、「色々な人がいてもそれは普通の事なんだ」という事を学んでほしいです。

ふれあう心と笑顔の輪



おばあちゃん気持ちいい？

いいあんばいだわー
ありがとねー



お返しに、子どもたちへ歌のプレゼント

インタビュー



デイホームやちほ職員
藤田秀子 管理者

ご利用者の反応はいかがですか？

日頃から園で遊ぶ子どもたちの姿が見えたり、お散歩の途中にも立ち寄ってくれたり、自然に関わることでできてご利用者も喜んでます。

今は核家族化が進み、お孫さんや曾孫さんとのふれあい、が少ない方も多いため、園児との「ふれあい」は「特別な時間」のようです。
ご利用者・園児・地域にとってたくさんの交流と出会いがある、地域に根付いたデイサービスになればと思っています。

今回は『世代間交流』のほんの一例をご紹介します。詳細についてお知りになりたい方は、本所又は最寄りの支所までお問い合わせください。

じぶんの町を良くするしくみ 平成 27 年度赤い羽根共同募金運動のご報告



「地域の福祉、みんなで参加」をスローガンに昨年 10 月～12 月までの 3 か月間実施した赤い羽根共同募金運動では、市民の皆さまのあたたかいご支援により、たくさんの善意の募金をいただきました。運動期間中ご支援いただきました地域の皆さま、学校や事業所、各種団体の皆さまに心から感謝とお礼を申し上げます。

平成 27 年度の赤い羽根共同募金運動の実績額

31,722,300 円

平成 27 年度赤い羽根共同募金運動の目標額は

32,496,000 円でした。

目標額に対する実績額の達成率は、97.6%となりました。



・ 合併前上越市：14,284,752 円	・ 柿 崎 区：1,891,681 円	・ 板 倉 区：1,822,932 円
・ 安 塚 区：1,076,742 円	・ 大 潟 区：2,007,821 円	・ 清 里 区：693,453 円
・ 浦 川 原 区：1,540,545 円	・ 頸 城 区：1,993,131 円	・ 三 和 区：1,275,509 円
・ 大 島 区：638,740 円	・ 吉 川 区：1,299,207 円	・ 名 立 区：972,747 円
・ 牧 区：873,457 円	・ 中 郷 区：1,351,583 円	

皆さまからお寄せいただいた募金は平成 28 年度の次の活動に活用されます。



サロンボランティア研修



災害ボランティアスキルアップ研修

このほかにも次の活動に活用されます。

- ・ ふれあい支え合いマップづくり活動
- ・ 福祉の関心を高めるための活動
- ・ 新潟県全域のボランティア活動や民間 NPO 団体への支援 など

赤い羽根共同募金ホームページ「赤い羽根データベースはねっと」では、赤い羽根募金の様々な情報を公開しています。
<http://www.akaihane.or.jp/>

理事会・評議員会開催報告

平成 27 年 11 月 25 日に平成 27 年度第 2 回理事会、12 月 1 日に第 2 回評議員会を開催し、全ての案件が原案通り可決・承認されました。

この度監事を退任・選任された方は次のとおりです。(敬称略)

役職名	退任者	新任者
監 事	松本 雄司	渡辺 佐千雄

退任された松本様の在任期間中のご功勞に、心から感謝申し上げます。

議 案

平成 27 年度資金収支補正予算について
特定個人情報取扱規程の制定について (理事会案件)
職員就業規程の変更について (理事会案件)
監事の選任について (評議員会案件)

知っ得！納っ得！チヨット聞い得？

予告 平成28年5月から始まります！

出前講座



けんりようご
権利擁護って何だろう？

せいねんこうけんせいど
成年後見制度ってどんな制度？

わかりやすく説明します



5月、7月、10月開催予定

「相続」や「遺言」など

気になるテーマを用意してます！

ミニ講座

6月、8月、11月開催予定

「福祉」と「法律」の専門家が

あなたの不安にお答えします！

権利を守る 専門相談

問合先

地域福祉課 権利擁護・生活支援係

■電話 025-521-1212

インフォメーション

平成28年度 手話奉仕員養成講座

〔入門編の説明会〕

初めて受講する方や入門課程修了が平成25年度以前の方は、入門編の受講をお願いします。尚、説明会への参加は養成講座の入門編を受講するための条件となります。

●日時：4月15日（金）午後7時から

●場所：上越市市民プラザ 第1会議室

●対象者：市内在住の18歳以上の手話奉仕員を目指す方

●問合先：地域福祉課

☎025・526・1515

●その他：説明会の申込み不要。入門編は、5月13日（金）から10月28日（金）の間で全21回開催します。

開催時間は午後7時から午後9時までで、上越市市民プラザが会場です。

【基礎編】

手話の基本文法を学び、ろう者と手話で日常会話ができることを目指します。

●日時：4月9日（土）から12月17日（土）の間で全28回開催 午後2時～4時

●場所：上越市市民プラザ内のいずれかの会議室

●受講料：500円

●対象者：平成26年度以降の入門編を修了している方

●申込：地域福祉課

●問合先：☎025・526・1515

●申込締切日：3月15日（火）まで

●その他：平成27年度入門編修了者は無料で申込み不要

安心して活動できます

平成28年度ボランティア保険

ボランティア活動中にけがをした時、また他人にけがをさせたり物を壊した時など、法律上の損害賠償責任を負わされた場合に保険金が支払われます。

詳細は「ふくしの保険」ホームページをご覧ください。

<https://www.fukushihoken.co.jp>

※平成28年4月1日からの保険適用の場合は必ず平成28年3月31日までに加入手続きを行ってください。

●申込：最寄りの支所又は地域福祉課

☎025・526・1515

問合先

車椅子レクダンスを始めてみませんか？

NPO法人車椅子レクダンス普及会「矢車草の会」上越支部

身体に障がいのある方と健常者が一緒に、レクダンスフォークダンス・社交ダンスを踊ります。健常者が全てリードしますのでお気軽にご参加ください。

施設への訪問やダンスパーティー等も行っています。

●活動日：第1・第3土曜日の午後2時～4時

●場所：上越市福祉交流プラザ体育館

●申込方法：氏名・住所・電話番号を、ハガキや電話、FAXのいずれかでお申し込みください。

●申込：上越支部長 大沢 宏（寺町3・22・26）

●問合先：☎080・1048・9349

FAX 025・525・9088

「ほっと安心生活サポーター事業」ご利用内容の変更について

地域にお住いの、生活に必要な家事支援を中心とした支援を必要とするひとり暮らしの高齢者、高齢者のみの世帯や障がいのある方（利用会員）に、ボランティア（提供会員）が、支援のお手伝いをする有料の在宅サービスを実施していますが、4月から下記の2点が変更になります。

インフォメーション

変更点1. 利用料金が 変更になります。

【現行】 1 時間 600 円 → 【H28.4～】 1 時間 600 円 + 月額 200 円（諸費用）
*美助っ人さん（助成制度）を利用することもできます。料金についてはお問い合わせください。

変更点2. 預託点数制度が 廃止になります。

【現行】 提供会員が活動 1 時間あたり 1 点を、将来自分が利用するために預託します。（希望者には現金還付も可）
【H28.4～】 預託点数制度が廃止となり、活動費としてお支払いします。

ほっと安心生活サポーターのしくみ つなぐ

週 1 回訪問してお
風呂掃除や棚の
上を拭いてます。



1 人暮らしで家の中は
なんとか動けるけど、
届きにくいところを掃
除してほしい。

ボランティアをする人：提供会員

ボランティアを利用する人：利用会員

上越市社会福祉協議会が「ボランティアをする人、受けたい人」をつなぎます。

問合先：地域福祉課 ☎025-526-1515

●頸城支所

石黒義英

タオル 53 枚、雑巾 36 枚他 多数
養和隆雄（下吉）

掛布団 3 枚、敷布団 1 枚
上越市立大湊中学校第三回卒業有志一同
タオル 60 枚
横山修 タオル 100 枚

●吉川支所

上野初二

紙オムツ 10 枚、タオル 10 枚他
上越市立吉川中学校
タオル 103 枚、バスタオル等多数
吉川区商工会女性部 タオル 82 本

あじさいの家

細井孝 複合型音響機器 1 台
吉川中学校リサイクルバザー実行委員会
車椅子 1 台

いこいの里あさひ

渡邊幸雄 絵画 1 点
中村ユリコ
ポータブルトイレ 1 台、洗体用チェアー 1 台

●中郷支所

村本テル子（福崎） タオル 15 枚

●板倉支所

みやじまの里清心荘
大谷四十一 紙オムツ 200 枚
鴨井良一

紙オムツ 100 枚、ソフティア 45 本
ハミングッド 50 本
紙オムツ他 11 袋

宮沢正樹

横山文雄

紙オムツ 250 枚、ソフティア 40 本、
ハミングッド 20 本

林賢二

紙オムツ 150 枚、ソフティア 70 本

●三和支所

村山芳一

紙オムツ 5 袋、尿取りパット 4 袋
清水貞晴 紙オムツ 6 袋

●名立支所

椿寿苑

大門ヤス（小泊）
車椅子 1 台、オムツ他 23 袋

使用済切手

（株）MARUWA直江津工場、秋山多喜
三和ボランティア友の会、土屋和子、（有）
岩野屋菓子舗、（株）第四銀行柿崎支店、飯
塚初枝、犀潟郵便局、丸山勝、小栗謙一
旭郵便局、吉川郵便局、上越八幡郵便局
さくらメディカル（株）、高田昭和町郵便局
新印上越青果（株）、（株）滝田、さくら聖母の
園、高橋純子、三郷郵便局、斉木幸吉
直江津たばこ販売協同組合、長谷川商店
岡村酒店、（有）渡辺工務店、有田郵便局
NTTOB 上越ボランティアの会、（株）第四
銀行高田営業部、上下浜郵便局、直江津
ショッピングセンターエルマール、上田税
務会計事務所、高橋恵子、上教大付属図
書館ミニ古本市有志、（株）カネキ屋工務店
中屋敷郵便局、上越勤労者福祉サービ
センター、（株）ジョーサン、牧老人クラブ
千寿会、中村タカコ、（株）大島組、寺町 3
丁目婦人会、上越信用金庫事務部、三郷
郵便局、鴨島 1 丁目老人会「いきいきク
ラブ」、吉川区総合事務所総務・地域振
興グループ、くろきクリニック、（株）上越メ
ンテナンス、金井正仁、エフビー介護サー
ビスケアライフ春日、仲町 6 丁目町内会
（有）東自動車商会、東北送配電サービス（株）
上越営業所、五智 1 丁目ふれあいの会
第 7 地区民生委員児童委員協議会、匿名

【お詫びと訂正】

10 月 1 日発行号で、「NOC 新潟県お見合いセンター上越」様からご寄附いただいた
支援資金の記載がありませんでした。訂正してお詫び申し上げます。大変申し訳あり
ませんでした。

皆さまからのご意見をお待ちしています。また、福祉団体やボランティア団体からの掲載記事もお待ちしております。

【連絡先】 上越市社会福祉協議会 総務課

☎025-526-1515・FAX025-526-1230 Eメール：jsk-jouetu@jouetushisyakyo.jp

善意の寄附に感謝を込めて…

心のかよいあう、あたたかいまちづくりのため、皆さまからのご浄財を地域福祉に使用させていただきます。
大変ありがとうございました。(寄附金額 1 万円未満はご芳名のみ掲載。順不同・敬称略)

平成 27 年 9 月 1 日から平成 28 年 1 月 31 日まで

社会福祉事業のために

●本所

株式会社ユアテック上越営業所	支援資金
高田ロータリークラブ	200,000 円
有田趣味の家	12,000 円
直江津金葉会	支援資金
一般財団法人上越市環境衛生公社及び株式会社魚住かまぼこ店	96,600 円
高田聖書教会	10,000 円
上越教育大学附属図書館ニ古本市有志	支援資金
新潟県社交飲食業生活衛生同業組合	
上越支部	支援資金
日本バーテンダー協会上越支部	50,000 円
大学前町内会ゴルフ同好会	支援資金
新潟県曹洞宗第三宗務所青年会	36,500 円
NOC 新潟県お見合いセンター上越	支援資金
株式会社エム・アイ・ディジャパン	103,754 円
直江津地区農協まつり農産物品評会	支援資金
近宮和夫(安江)	15,000 円
匿名	50,000 円
高田写真師会	10,000 円
上越友の会	15,000 円
社交ダンススクール和会	30,000 円
上越二ツツサクル	10,000 円
陸上自衛隊高田駐屯地曹友会	23,550 円
鴨島一丁目老人会いきいきクラブ	12,542 円
匿名	20,000 円
直江津ロータリークラブ	100,000 円

●安塚支所

やすづか学園	
秋山正道、山崎高美、頸城水道株式会社	
一般財団法人上越市環境衛生公社	
株式会社魚住かまぼこ店、桐生錦一	
中村修治、杉みき子	支援資金

●浦川原支所

浦川原商工会工業部会	15,000 円
------------	----------

●柿崎支所

上越カラオケ研究会	17,136 円
匿名	支援資金
直海浜町内会	支援資金
新潟県立久比岐高等学校	12,000 円
新潟県立久比岐高等学校 PTA	17,545 円
柿崎商工会女性部	25,848 円

沼サチ子(柿崎)	20,000 円
匿名	50,000 円
ふれんどり〜ミルはまなす	
町の音楽家(柿崎)	10,000 円
プレーメン	支援資金

●大潟支所

大潟ゴルフ同好会(犀潟)	30,000 円
--------------	----------

●頸城支所

有限会社あじさい音楽事務所	30,000 円
井澤ハツ子(矢住)	50,000 円
伊東栄史(花ヶ崎)	41,363 円
上越市立大潟中学校第三回卒業有志一同	支援資金

●吉川支所

ほほ笑よしかわの里	
上野初二	10,000 円
あじさいの家	
上野初二	10,000 円

●中郷支所

竹内信子(二本木)	50,000 円
-----------	----------

●清里支所

笠尾カウ子(上深澤)	50,000 円
------------	----------

●三和支所

上越市立上杉小学校児童会	支援資金
--------------	------

●名立支所

竹内洋一(赤野俣)	50,000 円
JA えちご上越名立支店協同活動委員会	支援資金
匿名	100,000 円
大門燈一(名立小泊)	50,000 円

物品

●本所

春日新田七福会	雑巾 71 枚
直江津理容組合女性部	タオル 166 枚
高田理容組合女性部	タオル 70 枚
匿名	
シャワーチェア 1 台、尿取りパット 2 袋他	
吉田頼子	
尿取りパット 12 袋、リハビリパンツ 9 袋	
春日新田 2 丁目老人会小町いずみ会	タオル 80 枚

五十嵐清貞

白米・玄米コシヒカリ	210 kg
平丸美佐江	タオル・シーツ 20 袋
上越市シニア社交ダンスの会	タオル 134 枚
宮川康代(上源入)	車椅子 1 台
横山芳雄	オムツパット他 2 箱
金井孝子	リハビリパンツ 13 袋他

矢坂喜一	もち米・コシヒカリ計 120 kg
湯川義一	
テープ止オムツ 4 袋、オムツパット 2 袋	
池田建二(仲町)	ゆず 5 kg
あいおいニッセイ同和損害保険株式会社	車椅子 1 台
公孫会花梨の会高田支部	タオル 60 枚
匿名	尿取りパット 7 袋、紙パンツ 6 袋

●安塚支所

やすらぎ荘	
藤原小照(松崎)	紙オムツ 3 袋
珠坪文雄(芹田)	タオル 6 枚
小日向千代子(芹田)	
オムツパット 12 袋、紙オムツ 1 袋他	
池田恒男(真荻平)	かぼちゃ多数
和栗清司(二本木)	シャワーチェア 1 台
伊勢政敏(安塚)	ピーマン、サラダ菜多数
新保マサ子	大根 20 本
松苗保雄(小黑)	大根 60 本

やすづか学園

小林福夫	コシヒカリ玄米 5 俵
清水農園	りんご 1 箱
一般財団法人上越市環境衛生公社	
組立式 2 人乗りファルトカヌー 1 台	
株式会社魚住かまぼこ店	
組立式 2 人乗りファルトカヌー 1 台	
望月博	玄米 200 kg

●浦川原支所

村松甚二	年賀はがき 100 枚
------	-------------

●牧支所

やまゆりの家	
荻原久三	介護ベッド 1 台

●柿崎支所

匿名	
ポータブルトイレ 1 台、シャワーチェア 1 台他	
ふれんどり〜ミルはまなす	
上越市立下黒川小学校 PTA	タオル、皿、カップ他

●大潟支所

やすらぎの家	
新保政一(上小船津浜)	シーツ 2 枚、タオル 3 枚
小山キヨ(土底浜)	
膝掛け 20 枚、帽子 8 個	
タキヤ理容所(九戸浜)	業務用洗剤 3 箱
渋柿浜百洗クラブ	タオル 103 枚

上越市社会福祉大会にご来場いただきありがとうございました。

平成 27 年 10 月 24 日（土）にリージョンプラザ上越において平成 27 年度上越市社会福祉大会を開催し、300 名を超える方々からご来場いただきました。式典では、上越市社会福祉協議会会長表彰として長年地域福祉推進に貢献されている方々が受賞されました。また、映画「みんなの学校」の上映や、当協議会のやすづか学園流石学園長から「やすづか学園から見た今の子どもたち」と題し、やすづか学園の様子や地域との関わり方について講演があり、「今、自分にできることを少しずつでもしていきたい」と来場者から感想をいただきました。周囲の人との関わり合いについて改めて考える機会になりました。

上越市社会福祉協議会会長表彰

（敬称略）

【社会福祉功労者表彰】

木澤 勝（春日新田）

【ボランティア活動顕彰】

・ ボランティア団体

南本町 2 丁目「みんなの茶の間」（南本町）

横町いきいきサロン（名立区）

・ ボランティア個人

栗原ノブ子（中郷区） 清水絢子（中郷区） 清水ヒデ（中郷区） 小嶋正子（中郷区）

白砂佐輝子（柿崎区） 七澤智佳子（柿崎区） 高桑秀子（安江）



地域でキラリ 特別編

今回は社会福祉大会で表彰された中郷区の 4 名の方をご紹介します。高齢者へ配達されるお弁当「ふれあいランチ」の調理や高齢者が集う「ふれあい交流会」で長年ボランティア活動をされています。

皆さんがお持ちの一文字は記念品として贈られたもので、作者は久比岐野書道会会長 山田壽雲さんです。

栗原ノブ子さん

「支」：心の支え

養護教諭の経験を生かし参加者の健康相談を行い、高齢者の心の支えとなっています。

清水ヒデさん

「結」：結ぶ、つなぐ

地域で人と人を結びつけ、必要な方へ支援が行き届き、頼りにされています。



清水絢子さん

「陽」：明るく、暖かい

誰でも話しやすい雰囲気づくりをされて交流会などを盛り上げています。

小嶋正子さん

「仁」：思いやり

参加者に寄り添った支援で地域に根差した活動をされています。

「ボランティアは自分のため、生きがい。」

「ちょっとのお楽しみもあるしね。だから続くんだよ。」

「みんなが喜んでくれるのが張り合い、お年寄りから知恵をもらえるよ。漬物とか・・・」と皆さん話していて楽しそうでした。ボランティアは楽しむことも大切だと実感しました。